KARATE FEDERATION OF SERBIA
KARATE CLUB BORAC

BULLETIN / BILTEN

51.

TRADITIONAL INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT FOR CHILDREN, CADETS, JUNIORS, U 21 AND SENIORS

TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR ZA DECU, KADETE, JUNIORE, ML. SENIORE I SENIORE

GOLDEN BELT
ZLATNI POJAS

ČAČAK,
09.04.2022. seniors / seniori
10.04.2022. cadets, juniors, U21
kadeti, juniori, mlađi seniori

The oldest karate tournament with the highest in these parts
Najkvalitetniji i najstariji karate turnir na ovim prostorima

Republika Srbija
MINISTARSTVO OMLADINE I SPORTA

SPORTSKI SAVEZ SRBIJE

www.karateserbia.org
www.kksborac.com

e-mail: zlatnipojas@gmail.com

Slavoljub Piper
Predsednik Karate federacije Srbije
Generalni sekretar Karate federacije Balkana

Mr. Slavoljub Piper
President of Karate Federation of Serbia
Secretary General of the Karate Federation of Balkan

Poštovani gosti,
Dragi sportisti,
Prijatelji karatea

Veliko mi je zadovoljstvo pozdraviti sve učesnike 51. Međunarodnog karate turnira ZLATNI POJAS. Srbija i Čačak su tradicionalni domaćini jedne velike sportske manifestacije kakvo je ovo takmičenje. Okupiti ovako veliki broj takmičara iz mnogih zemalja, to je velika čast i odgovornost za našu zemlju.
Organizujući ovaj turnir želeli smo da pokažemo svima koliko je karate pozitivan, masovan i popularan sport. Nadamo se da će svi učesnici i gosti osetiti i videti energiju, znanje i gostoljubivost naših ljudi i stalno nam se vraćati. Zato je ovaj događaj više od samog takmičenja. On će biti spoj prijateljstva, umetnosti i karatea.
Uveren sam da će Srbija i Čačak, kao i mnogo puta do sada opravdati ukazano poverenje.
Svim učesnicima želim da ovaj događaj, za njih same ali i za karate sport, bude doživljen kao nejezičan dijalog u duhu sportske filozofije. Jer, karate svojom savremenošću govori sve jezike i povezuje sve ljude i generacije, bez obzira na rasu, pol, veru i politički status.

Neka pobedi najbolji!

Dobrodošli u grad Čačak

Dear guests,
Dear athletes,
Friends of karate,

It's my great pleasure to welcome all participants of the 51st International Karate Tournament GOLDEN BELT.
Serbia and Cacak are the traditional host a major sporting event such as this competition. Reassemble the whole world in one place; it is a great honor and responsibility for our country.
Accepting the organization of this tournament we wanted to show everyone how karate is positive, mass and popular sport.
We hope that all participants and guests will see and feel the energy, knowledge and hospitality of our people and therefore will constantly return to compete. This event is more than the competition itself. It will be a combination of friendship, art and karate.
I am convinced that Serbia and Cacak, as many times before, are ready to justify the trust.
I wish that this event, for all participants and for the world karate sport, be seen as wordless dialogue in the spirit of sport philosophy. Karate speaks all languages and connects all people and generations, regardless of race, sex, religion and political status.
Let the best win!

Welcome to City of Čačak.

Milun Todorović
Predsednik Organizacionog komiteta
Gradonačelnik grada Čačka

Mr. Milun Todorović
President of OC
Mayor of the town of Čačak

Dragi sportisti i učesnici 51. Međuarodnog karate turnira ZLATNI POJAS, dragi gosti

Zadovoljstvo mi je da Vam poželim dobrodošlicu u Srbiju i u Čačak, grad kome je pripala čast da već više od četrdeset godina bude domaćin najveće sportske manifestacije ZLATNI POJAS.
Karate je sport, koji u Srbiji i Čačku, zauzima visoko mesto i jedan je od najtrofejnijih sportova u našoj zemlji.
Trudićemo se da u takmičarskom, ali i u organizacionam smislu pokažemo da stojimo rame uz rame sa drugim svetskim metropolama, u kojima se neguje zdrav sportski duh i uspostavljaju čvrste veze među sportistima.
Multietičnost, tolerancija i fer plej prdstavljaju naš životni i sportski moto. Uveravam Vas da ćete se u Čačku osećati kao kod kuće. Unapred se radujemo Vašem dolasku i želimo Vam da uživate u svemu što ćemo Vam pružiti. Nadamo se da će vam vreme provedeno kod nas ostati u što lepšem sećanju.
Želim Vam još veće uspehe u ostvarivanju Vaših sportskih rezultata.

Dobrodošli u Srbiju i grad Čačak!

Dear athletes and participants of the 51st International Karate Tournament GOLDEN BELT, dear guests.

It's my pleasure to welcome you in Serbia and in Cacak, a city which belonged the honor of hosting the biggest sporting event GOLDEN BELT.

Karate sport in Serbia and Cacak occupies a high place and its one of the most trophies' sports in our country.
We will try to in the compatible and organizational sense show that we stand shoulder to shoulder with other world capitals, in which is cherish a healthy sporting spirit and establish strong links among the athletes.
Multi-ethnicity, tolerance and fair play represent our life and sports motto. We assure you that in Čačak you will feel like home. We look forward to seeing you and wish you to enjoy in everything we provide. We hope that the time you spent with us will stay in beautiful memory.
I wish you even greater success in achieving your sporting results.

Welcome to Serbia and the City of Cacak.

ORGANIZACIONI KOMITET ORGANIZING COMMITTEE

Milun Todorović
Predsednik OK
Gradonačelnik grada Čačka
President of OC
Mayor of Čačak

Milenko Kostić
Ko-Predsednik OK
Co-President of OC

Slavoljub Piper
Predsednik
Karate federacije Srbije
President
of Karate Federation of Serbia

Dragan Gojković
Ko-Predsednik OK
Co-President of OC

Nemanja Trnavac
Član OK
Member of OC

Milenko Marjanović
Član OK
Member of OC

Zoran Špajaković
Član OK
Member of OC

Milovan Petrović
Član OK
Member of OC

Milovan Jovanović
Član OK
Member of OC

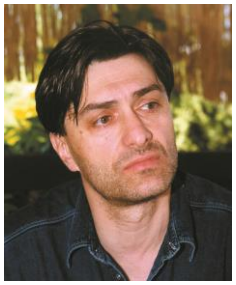
Aleksandar Milojević
Član OK
Member of OC

Prof. Strahinja Tepavčević, PhD
Član OK
Member of OC

Prof. Srećko Jovanović, PhD
Član OK
Member of OC

Goran Šćepanović
Član OK
Member of OC

mr Predrag Stojadinov
Član OK
Member of OC



Dragoslav Stojković
Član OK
Member of OC

Ninoslav Glišić
Član OK
Member of OC

Simo Raičić
Član OK
Member of OC

Aleksandar Mihailović
Član OK
Member of OC

Milan Laković
Član OK
Member of OC

Kajica Kaličanin
Sekretar KFS
Secretary KFS

PRVI ZLATNI POJAS FIRST GOLDEN BELT

Prvi "ZLATNI POJAS" organizovan je 13. i 14. aprila 1971. godine u sportskoj dvorani "Borac" pred oko 2.000 gledalaca uz učešće oko 40 karate klubova sa preko 200 takmičara. Tridesetsedam radnih organizacija je pomoglo ovu izvanrednu sportsku manifestaciju. Prvak ovog šampionata u izuzetno oštrim borbama osvojila je ekipa "Partizana" iz Čačka. Za ekipu "Partizana" nastupali su: Zoran Petrović, Simo Raičić, Dušan Milekić, Milan Vukmirica, Slobodan Čolović, Radomir Paunović, Branko Vučković, Zoran Pavlović, i Sreten Protić.

The first "GOLDEN BELT" was organized on 13th and 14th April in 1971. in the sports hall "Borac" in front of about 2,000 spectators with the participation of about 40 karate clubs with over 200 competitors. Thirty-seven companies has helped this extraordinary sporting event. Winner of the championship in extremely harsh battles won by the team "Partizan" from Cacak. For "Partisan" performed by Zoran Petrovic, Raičić Simo Dusan Milekić, Milan Vukmirica, free Čolović, Radomir Paunovic, Branko Vuckovic, Zoran Pavlovic and Sreten Protic.

Takmičenje je otvorio tadašnji predsednik Karate saveza Jugoslavije i Srbije, Đorđe Đurišić. Pojedinačni "ZLATNI POJAS" u apsolutnoj kategiriji osvojio je Zoran Krstić iz Beograda. Od tada, pa do današnjeg dana "ZLATNI POJAS" je stvarao imidž najkvalitetnijeg i najvećeg Karate takmičenja kod nas i na kraju, to i postao.

The competition was opened by the President of the Karate Federation of Yugoslavia and Serbia, Djordje Djurisic. Single "Golden Belt" in absolute kategiriji won Zoran Krstic from Belgrade. From that time until the present day "Golden Belt" has created the image of the highest quality and largest Karate competition at home and in the end, it had become.

PROŠLOGODIŠNJI 50. ZLATNI POJAS

TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" - VIŠE OD SPORTA

Zbog konstantno dobre organizacije i visokog kvaliteta učesnika, na Predsedništvu nacionalne federacije doneta je odluka da se organizacija ovog šampionata trajno dodeli Karate klubu "Borac" iz Čačka. Od donošenja takve odluke do današnjeg dana "ZLATNI POJAS" je postao simbol grada Čačka kada je borilački sport u pitanju.

LAST YEAR 50th GOLDEN BELT

INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" - MORE THAN A SPORT

Due to the constantly good organization and high quality of the participants, the Presidency of the National Federation was decided that the organization of this championship permanently assigned to karate club "Borac" from Cacak. Since making that decision to this day "Golden Belt" became a symbol of the city of Cacak when it comes to combat sports.

Davor Cipek, Slavoljub Piper i Milun Todorović

Mr. Davor Cipek, Mr. Slavoljub Piper and Mr. Milun Todorović

Takmičenje je uvršćeno u zvanični kalendar takmičenja u karate sportu i održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

Competition was included in the official calendar of events in karate and is held in accordance with the rules of the European (EKF) and the World (WKF) Karate Federation.

Prošlogodišnji pobednici / Last years winners

Efektna akcija / Effective action

DOBRODOŠLI U ČAČAK

Autoput Beograd – Čačak 120 km

Grad Čačak, sa više od 150.000 stanovnika, se nalazi u središnjem delu centralne Srbije u Moravičkom okrugu. Od Beograda je udaljen 120 km, a pored Čačka na području Moravičkog okruga su i gradovi Gornji Milanovac, Ivanjica, Lučani i Guča.

WELCOME TO CACAK

Beograd – Čačak highway120 km

City of Čačak , with more than 150,000 inhabitants, is located in central part of Serbia in Morava district. From Belgrade is far 120 km, a near Cacak in the area of the Morava district are cities Gornji Milanovac, Ivanjica, Lučani and Guča.

Smešten najvećim delom u zapadnom Pomoravlju, grad Čačak čini vezu između zatalasanog pobrđa Šumadije na severu i brdsko – planinskih oblasti unutrašnjih Dinarida na jugu. Centralni deo grada čini čačanska kotlina, smeštena između planina Jelice na jugu, Ovčara i Kablara na zapadu i Vujna na severu, dok je na istoku otvorena prema Kraljevačkoj kotlini. Ove planine se blago i talasasto spuštaju prema čačanskoj kotlini, gradu Čačku i toku Zapadne Morave.

Located mainly in the Western Morava district, Cacak city provides the link between the wavy hills of Šumadija the north and hilly - mountainous areas inner Dinarides in the south. The central part of the city makes Cacak valley, situated between the mountains Jelice on the south, Ovčar and Kablar to the west and Vujan to the north, while to the east is open to Kraljevo basin. These mountains are slightly wavy and descend to the valley Cacak, Cacak city and during the river Zapadna Morava.

Povoljan geografski položaj, umerena klima, obale reke, kulturno-istorijski spomenici, ustanove kulture, brojne kulturno-zabavne i sportske manifestacije, kreiraju turističku ponudu Čačka.

Favorable geographical location, moderate climate, the rivers, cultural and historical monuments, cultural institutions, many cultural and sporting events, creating tourist offer of Cacak.

Vredno spomeničko nasleđe i prirodne lepote u okolini grada čine Čačak prepoznatljivom turističkom destinacijom u Srbiji. Kultura i burna istorija grada sačuvani su u tragovima civilizacija koje su nastanjivale ovaj grad i njegovu okolinu. Vredni pažnje su crkva Vaznesenja Hristovog, Narodni muzej, arhitektura starih zgrada, galerije, spomenici, arheološki lokaliteti.

Worth monumental heritage and natural beauty of the surroundings make the Čačak like a known tourist destinations in Serbia. Culture and turbulent history of the city are preserved traces of civilization that inhabited this city and its environs. Noteworthy are the church Vaznesenja Hristovog, the National Museum, the architecture of old buildings, galleries, monuments, archaeological sites.

U ovom gradu rođene su značajne ličnosti iz oblasti kulture, umetnosti, književnosti, sporta. Oni su svojim delom obeležili epohu u kojoj su stvarali i živeli, a među njima su Nadežda Petrović, Vladislav Petković Dis, Branko V. Radičević, ali i velike vojskovođe kao što su Vojvoda Stepa Stepanović, Jovan Kursula, Tanasko Rajić i mnogi drugi.

In this city were born significant figures in the fields of culture, arts, literature and sports. They are his work marked the era in which they created and lived among them Nadezda Petrovic, Vladislav Petković Dis, Branko V. Radičević, but also a great military leaders like Stepa Stepanovi, John Kursula, Tanasko Raji and many others.

Čačak je grad sporta sa velikim brojem sportskih klubova. U gradu i okolini se nalaze brojni sportski tereni i objekti, bazeni, gde se mogu organizovati sportsko-rekreativne aktivnosti. Naravno, tu je i reka Zapadna Morava koja svojim uređenim obalama i sadržajima privlači sve više posetilaca. Veoma je popularna Moravska regata, ali i druge sportske manifestacije koje u svojoj ponudi ima Čačak.

Čačak is a city of sports with a large number of sports clubs. In and around the city there are numerous sports fields and facilities, swimming pools, where you can organize sports and recreational activities. Of course, there is the West Morava river, which kept its shores and amenities attract more visitors. It is very popular Moravian race, but other sporting event that offers a Čačak.

Na samo nekoliko kilometara od Čačka nalaze se banje, sela, manastiri, kulturno-istorijski spomenici. Prelepa priroda u Ovčarsko-Kablarskoj klisuri, planine Ovčar i Kablar, jezera i meandri Zapadne Morave, bogata flora i fauna.

Only a few kilometers from Cacak, there are spa, villages, monasteries, cultural and historical monuments. Beautiful nature in Ovčarsko-Kablarska gorge, mounts Ovcar and Kablar, lakes and meanders of river Western Morava, rich flora and fauna.

TRANSPORT

Orijentacija: Čačak ima dobre saobraćajne veze sa obližnjim gradovima, zahvaljujući svom dobrom položaju. Nalazi se na oko 120 km jugo-zapadno od Beograda, oko 490 km od Budimpešte, 650 km od Ljubljane, 515 km od Zagreba, 330 km od Podgorice, 720 km od Bukurešta, 360 km od Sofije, 900 km od Istambula, 1050 km od Atine, 280 km od Sarajeva, 350 km od Skoplja, 510 km od Tirane ...

Avionom
Najbliži aerodrom Čačku je aerodrom Nikola Tesla u Beogradu. To je 120 km auto-putem od Čačka i to je vožnja koja traje jedan sat između dva grada.
Telefon: +38111 209-4444
www.beg.aero
Za transfer od aerodroma do Čačka može se kontaktirati organizator.

Autobusom
Korišćenje autobusa je najpreporučljivija opcija.
Telefon: +381 32 322 211

Pomoć na putu
Domaći poziv, telefon: 1987
Međunarodni poziv, telefon: +381 11 1987
www.amss.rs
info@amss.rs

TRANSPORTATION

Orientation: Čačak has good transport connections with nearby cities thanks to its great position. It is located about 120 km to the south-west of Belgrade, about 490 km from Budapest, 650 km from Ljubljana, 515 km from Zagreb, 330 km from Podgorica, 720 km from Bucharest, 360 km from Sofia, 900 km from Istambul, 1050 km from Athens, 280 km from Sarajevo, 350 km from Skopje, 510 km from Tirana...

By plane
The nearest airport to Čačak is Belgrade's Nikola Tesla Airport. It is 120 km by highway from Čačak and it takes roughly one hour to drive between the two cities.
Phone:. +38111 209-4444
www.beg.aero
Transfer from the airport to Cacak can contact the organizer.

By bus
Using the bus is the most recommended option.
Phone: +381 32 322 211

Roadside assistance

Domestic call:	Phone:. 1987
International call:	Phone:. +381 11 1987
www.amss.rs	
info@amss.rs	

ZDRAVLJE I BEZBEDNOST

Organizator je obezbedio za učesnike da budu zbrinuti u Zdravstvenom centru "Dr Dragiša Mišović", koji se nalazi u centru Čačka.

HEALTH AND SAFETY CONCERNS

The organizer has provided for the participants to be taken care of by Health Center "Dr Dragiša Mišović", which is located in the center of Čačak.

Zdravstveni centar "Dr Dragiše Mišović"
Dr Dragiša Mišović 205
32000 Čačak
Tel: 032/307-066
Fax: 032/377-061
zdravstvenicentarca@gmail.com
http://www.zccacak.rs

Zdravstveni centar "Dr Dragiša Mišović",
Dr Dragiša Mišović Str. 205
Serbia, 32000 Čačak
Phone: +381 32 307-066
Fax: +381 32 377-061
zdravstvenicentarca@gmail.com
http://www.zccacak.rs

Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije će biti zaduženo za opštu sigurnost.

The Ministry of Interior, Republic of Serbia will be in charge of general safety.

Policija
Pozvati 192 sa bilo kog telefona.

Police
Dial 192 from any phone

SMEŠTAJ

ACCOMMODATION

Hotel	Kateorija Category	1/1	1/1 Delux	1/1 frakcuski krevet queen	1/2 dva kreveta twin	1/3
Beograd	4	44	-	49	33	32
Livade	3	31	35	-	28	28
Kole	3	32	-	35	29	29

Cene su u evrima i obračunaće se po srednjem kursu NBS po osobi po noći.
Cene uključuju smeštaj i doručak.
Broj soba na raspolaganju je ograničen i prvi koji se prijave će imati prednost.

Prices are in EUROS per person per night.
Prices include accommodation and breakfast.
The number of rooms available are limited and a first come first serve policy will be implemented.

REZERVACIJE I UPLATE ZA SMJEŠTAJ I TRANSFER

BOOKING AND PAYMENT FOR THE ACCOMMODATION AND TRANSFERS

Rezervacije se moraju uradi popunjavanjem registracijonog obrazca i slanjem na e-mail:

zlatnipojas@gmail.com

Rezervacija raspoloživih hotela treba da bude do 15. marta 2022.

The bookings have to be done by filling up the registering form, and sending it to e-mail:

zlatnipojas@gmail.com

A reservation of available hotels should be made up to March 15th, 2022.

OSIGURANJE

INSURANCE

Obavezno je za sve učesnike i članovi delegacija da obezbede svoje zdravstveno osiguranje i lično putno osiguranje.

It is compulsory for all participants and delegation members to effectuate their own medical insurance and personal trip insurance.

SPORTSKO DOGAĐANJE

Jedan od sinonima za sport u Čačku zove se Hala Borac pored Morave ili jednostavno „Hala kraj Morave“, i najveća je sportska hala grada Čačka.

Kapacitet hale je 4.000 ljudi i nalazi se pored reke Zapadne Morave, po kojoj je i dobila ime. Krajem 2008. godine počela je rekonstrukcija sale. Pored košarkaških utakmica u sali organizuju koncerte, plesno takmičenje, kik boks meč, karate turnir "Zlatni pojas" kao i mnoge druge manifestacije.

SPORT VENUE

One of the synonyms for sport in Cacak called Hala Borac near the Morava river or simply the "Hala kraj Morave", and is the largest sports hall of the city of Cacak.
The capacity of the hall is 4.000 people and is located next to the West Morava river, by which it was named. End of 2008. the year began with the reconstruction of the hall. In addition to basketball games in the hall, they organize concerts, dance contest, kik boks match, karate tournament "Golden Belt" as well as many other events.

Sportska dvorana "Mladost" je svečano otvorena u oktobru 2005. godine. Izgrađena je na lokaciji nekadašnjeg otvorenog rukometnog terena u Atenici i predstavlja sportsku dvoranu izgrađenu po svim normama i propisima za održavanje međunarodnih sportskih događaja. Od svog otvaranja je postala dom mnogobrojnih čačanskih sportista, a kapacitet dvorane je 1100 mesta za sedenje.

Sports Hall "Mladost" was officially opened in October 2005. It was built on the site of a former open handball court in Atenica and represents a sports hall built by all standards and regulations for the organization of international sports events. Since its opening it has become a home to many athletes from Čačak, and the very capacity of the Hall is 1100 seats.

51. TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" ZA SENIORE

51st INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" FOR SENIORS

09.04.2022.

Takmičenje je zvanično uvršćeno u evropski i nacionalni kalendar takmičenja. Održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

The competition is officially included in the European and national competition calendar. It is held in accordance with the rules of the European (EKF) and World (WKF) Karate Federation.

ORGANIZATOR:
Karate federacija Srbije i karate klub BORAC

ORGANIZER:
Karate Federation of Serbia and Karate Club "Borac"

MESTO:
Srbija, Čačak, Hala “Borac”

PLACE:
Serbia, Čačak, Sports Hall “Borac”

DATUM:
09.04.2022

DATE:
09.04.2022

PRIJAVA:
do 06.04.2022., on line www.sportdata.org odeljak "Karate"

CHECK-IN:
Up to April 06th, 2022, on line www.sportdata.org section "Karate

UPLATA KOTIZACIJA:
na tekući račun KKS Borac broj 155-2212-67 kod Halk banke

PAYMENT OF REGISTRATION FEE:
Instruction for payment
59: Beneficiary customer
Name of beneficiary: Klub kontaktnih sportova Borac
Beneficiary's address: Gospodar Jovanova 7/1
RS-32000 Čačak
Acc.no.with Halkbank ad Beograd (IBAN):
/RS3515500000000184186
57A: Account with institutions
Bank of beneficary: HALKBANK A.D. BEOGRAD
Milutina Milankovića 9a
RS-11070 Novi Beograd (Beograd)
SWIFT: CABARS22
56A: Intermediary
For payments in EUR:
1. Commerzbank AG Franfurtn SWIFT: COBADEFF
2. Ziraat bank International AG Franfurt, SWIFT: TCZBDEFF
3. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG
For payments in USD:
1. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG
For payments in CHF, GBP, CAD, AUD and SEK:
1. Commerzbank AG Franfurtn SWIFT: COBADEFF
For payments in RUB:
1. Commerzbank AG Franfurtn SWIFT: COBADEFF
For payments in TRY:
1. Turkiye Halk Bankasi A.S., SWIFT: TRHBTR2A

ZA SVE INFORMACIJE:
karateborac@sbb.rs
+381 32 322 626, +381 32 321 740
+381 11 6130 610, +381 64 000 1222

FOR ALL INFORMATIONS:
karateborac@sbb.rs
+381 32 322 626, +381 32 321 740
+381 11 6130 610, +381 64 000 1222

PRAVO NASTUPA:
Imaju samo ekipe i pojedinci uredno registrovani u KFS za 2021/22. godinu koji se prvi prijave za takmičenje – zbog ograničenog broja učesnika, odnosno uredno registrovani članovi organizacije koja je u sistemu WKF

ELIGIBILITY:
They have only teams and individuals duly registered in KFS for 2021/22 year who are the first to apply for the competition - due to the limited number of participants, or duly registered members of the organization that is in the WKF system

DOKUMENTA:
Za takmičare i zvanična lica nacionalna akreditacija uredno overena za 2021/22. godinu, a za sve takmičare, i domaće i strane, važeći lekarski pregled i polisa osiguranja.

DOCUMENTS:
For athletes and officials national accreditation, ID or passport, and for all competitors, domestic and foreign, a valid medical insurance.

SPORTSKA I ZAŠTITNA OPREMA
u skladu sa pravilima borenja i sudjenja za takmičare, trenere i sudije.

SPORTS AND PROTECTIVE EQUIPMENT
in accordance with the Kata and Kumite Competition Rules for athletes, coaches and Referees.

PRISTUP:
Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

ACCESSIBILITY:
Next to the tatamis on the floor can be found only coaches in sports equipment with visibly displayed valid accreditation.

KOTIZACIJA:
Pojedinačno (kate/borbe) 2.500,00 RSD
Kate ekipno 3.000,00 RSD

FEE:
Individual (Kata/Kumite) 25 Euro
Kata Team 30 Euro

SATNICA TAKMIČENJA SCHEDULE

Pregled dokumenata Document review	Merenje Weighing	Brifing sudija Referee's briefing	Početak takmičenja Start of competition
08:00 – 09:30	08:00 – 09:30	09:30 – 09:50	10:00

UZRASNE KATEGORIJE AGE CATEGORIES

Seniori / Seniors	borbe 2005. i stariji, kate 2006. i stariji / kumite 2005 and older, kata 2006 and older

KATE KATA

Uzrast / Age	Pojedinačno / Individual	Ekipno / Team
Seniori / Seniors	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts

TEŽINSKE KATEGORIJE WEIGHT CATEGORIES

Seniori / Seniors		-60	-67	-75	-84	+84
Seniori / Seniors		-50	-55	-61	-68	+68

UPOZORENJE – PROTOKOL COVID 19: Takmičenje se održava u skladu sa epidemiološkim merama

WARNING - PROTOCOL COVID 19: The competition is held in accordance with the

koje će biti objavljene na web prezentaciji KFS www.karateserbia.org 5 dana pre početka takmičenja

epidemiological measures that will be published on the KFS website www.karateserbia.org 5 days before the start of the competition

NAPOMENE:

1. Zvanična lica na takmičenjima obavezna su da poseduju predviđena dokumenta i da ih daju na uvid delegatu Karate federacije Srbije.
2. U slučaju neposedovanja ili nepotpunosti dokumenata takmičarima i zvaničnim licima neće se dozvoliti učešće na takmičenju.
3. U prijavi za takmičenja u katama ekipno obavezno navesti takmičare koji su u sastavu ekipe.
4. Svaki klub odgovara za zdravstveno stanje svojih takmičara i takmičari nastupaju na odgovornost klubova. Organizator takmičenja ne snosi odgovornost za eventualne povrede sportista.
5. Klubovi su u obavezi da od prijavljenih takmičara uzmu izjavu (u prilogu dopisa) u skladu sa epidemiološkom situacijom (za maloletna lica potpisuje roditelj i trener, a za punoletne potpisuje sportista i trener).
6. Takmičar u pojedinačnoj konkurenciji može nastupiti samo u svom godištu.
7. Kod kata ekipno za seniore i seniorke bunkai će se izvoditi u finalu i u poslednjem repasažnom susretu za medalju.
8. Takmičari izvode kate sa spiska kata WKF.
9. Takmičenje se odvija po kup sistemu sa punim repasažem.
10. Organizator neće snositi nikakvu odgovornost (u slučaju nepoštovanja propisanih mera protiv COVIDA 19, satnice, neblagovremeno regulisanih obaveza prema KFS, nedostatka potrebne dokumentacije ili zaštitne opreme), a to proizvede posledice (obolevanja od COVID 19, zabrana nastupa takmičara, povrede i sl.) isključivu odgovornost snose klubovi.
11. Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

NOTES:

1. Officials at the competitions are required to have provided documents and to give them the insight to delegate.
2. In case of lack or insufficiency of documents to competitors and officials will not be allowed to participate in the competition.
3. In the application form for the kata teams it is necessary to specify the names of athletes who are part of teams.
4. Each club is responsible for the health of their competitors and competitor takes on the responsibility of clubs. The competition organizer is not liable for any injuries of athletes.
5. Clubs are obliged to take a statement from the registered competitors (attached to the letter) in accordance with the epidemiological situation (for minors signed by the parent and coach, and for adults signed by the athlete and coach).
6. A competitor in the individual competition can occur only in her age.
7. In kata team for seniors male and female will perform the bunkai in the finals metchs and in the last metch in repechages.
8. Competitors perform kata from the WKF kata list.
9. Competition is conducted by the cup system with full repasage.
10. The organizer will not bear any responsibility (in case of disrespect with the prescribed measures against COVID 19, the schedule, the lack of required documentation or protective equipment), and to produce effects (diseases of COVID 19, no performance athletes, injury, etc.). In such cases clubs have a responsibility.
11. Next to the competition area can be found only coaches in sports equipment with visibly displaying a valid accreditation.

51. TRADICIONALNI MEĐUNARODNI KARATE TURNIR "ZLATNI POJAS" ZA KADETE, JUNIORE I MLAĐE SENIORE

51st INTERNATIONAL KARATE TOURNAMENT "GOLDEN BELT" FOR CADETS, JUNIORS AND U21

10.04.2022.

Takmičenje je zvanično uvršćeno u evropski i nacionalni kalendar takmičenja. Održava se u skladu sa pravilima Evropske (EKF) i Svetske (WKF) karate federacije.

The competition is officially included in the European and national competition calendar. It is held in accordance with the rules of the European (EKF) and World (WKF) Karate Federation.

ORGANIZATOR:
Karate federacija Srbije i karate klub BORAC

ORGANIZER:
Karate Federation of Serbia and Karate Club "Borac"

MESTO:
Srbija, Čačak, Sportski centar "Mladost" - Atenica

PLACE:
Serbia, Čačak, Sports Hall "Mladost" - Atenica

DATUM:
10.04.2022

DATE:
10.04.2022

PRIJAVA:
do 06.04.2022., on line www.sportdata.org odeljak "Karate"

CHECK-IN:
Up to April 06th, 2022, on line www.sportdata.org section "Karate

UPLATA KOTIZACIJA:
na tekući račun KKS Borac broj 155-2212-67 kod Halk banke

PAYMENT OF REGISTRATION FEE:
Instruction for payment
59: Beneficiary customer
Name of beneficiary: Klub kontaktnih sportova Borac
Beneficiary's address: Gospodar Jovanova 7/1
RS-32000 Čačak
Acc.no.with Halkbank ad Beograd (IBAN):
/RS3515500000001184186
57A: Account with institutions
Bank of beneficary: HALKBANK A.D. BEOGRAD
Milutina Milankovića 9a
RS-11070 Novi Beograd (Beograd)
SWIFT: CABARS22
56A: Intermediary
For payments in EUR:
1. Commerzbank AG Franfurtn SWIFT: COBADEFF
2. Ziraat bank International AG Franfurt, SWIFT: TCZBDEFF
3. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG
For payments in USD:
1. Erste Group Bank AG, Vienna, SWIFT: GIBAATWG
For payments in CHF, GBP, CAD, AUD and SEK:
1. Commerzbank AG Franfurtn SWIFT: COBADEFF
For payments in RUB:
1. Commerzbank AG Franfurtn SWIFT: COBADEFF
For payments in TRY:
1. Turkiye Halk Bankasi A.S., SWIFT: TRHBTR2A

ZA SVE INFORMACIJE:
karateborac@sbb.rs
+381 32 322 626, +381 32 321 740
+381 11 6130 610, +381 64 000 1222

FOR ALL INFORMATIONS:
karateborac@sbb.rs
+381 32 322 626, +381 32 321 740
+381 11 6130 610, +381 64 000 1222

PRAVO NASTUPA:
Imaju samo ekipe i pojedinci uredno registrovani u KFS za 2021/22. godinu koji se prvi prijave za takmičenje – zbog ograničenog broja učesnika, odnosno uredno registrovani članovi organizacije koja je u sistemu WKF

ELIGIBILITY:
They have only teams and individuals duly registered in KFS for 2021/22 year who are the first to apply for the competition - due to the limited number of participants, or duly registered members of the organization that is in the WKF system

DOKUMENTA:
Za takmičare i zvanična lica nacionalna akreditacija uredno overena za 2021/22. godinu, a za sve takmičare, i domaće i strane, važeći lekarski pregled i polisa osiguranja.

DOCUMENTS:
For athletes and officials national accreditation, ID or passport, and for all competitors, domestic and foreign, a valid medical insurance.

SPORTSKA I ZAŠTITNA OPREMA
u skladu sa pravilima borenja i sudjenja za takmičare, trenere i sudije.

SPORTS AND PROTECTIVE EQUIPMENT
in accordance with the Kata and Kumite Competition Rules for athletes, coaches and Referees.

PRISTUP:
Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

ACCESSIBILITY:
Next to the tatamis on the floor can be found only coaches in sports equipment with visibly displayed valid accreditation.

KOTIZACIJA:
Pojedinačno (kate/borbe) 2.500,00 RSD
Kate ekipno 3.000,00 RSD

FEE:
Individual (Kata/Kumite) 25 Euro
Kata Team 30 Euro

SATNICA TAKMIČENJA SCHEDULE

Pregled dokumenata Document review	Merenje Weighing	Brifing sudija Referee's briefing	Početak takmičenja Start of competition
08:00 – 09:30	08:00 – 09:30	09:30 – 09:50	10:00

UZRASNE KATEGORIJE AGE CATEGORIES

Kadeti / Cadets	2009.,2008.,2007.
Juniori / Juniors	2007.,2006.,2005.
Mlađi seniori / U21	2005.,2004.,2003.,2002.

KATE KATA

Uzrast / Age	Pojedinačno / Individual	Ekipno / Team
Kadeti / Cadets	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts
Juniori / Juniors	Svi pojasevi / All belts	
Mlađi seniori / U21	Svi pojasevi / All belts	Svi pojasevi / All belts

TEŽINSKE KATEGORIJE WEIGHT CATEGORIES

Kadeti / Cadets		Juniori / Juniors		Mlađi seniori / U21	
ž / f	m	ž / f	m	ž / f	m
-47	-52	-48	-55	-50	-60
-54	-57	-53	-61	-55	-67
+54	-63	-59	-68	-61	-75
	-70	+59	-76	-68	-84
	+70		+76	+68	+84

UPOZORENJE – PROTOKOL COVID 19: Takmičenje se održava u skladu sa epidemiološkim merama koje će biti objavljene na web prezentaciji KFS www.karateserbia.org 5 dana pre početka takmičenja

WARNING - PROTOCOL COVID 19: The competition is held in accordance with the epidemiological measures that will be published on the KFS website www.karateserbia.org 5 days before the start of the competition

NAPOMENE:

1. Zvanična lica na takmičenjima obavezna su da poseduju predviđena dokumenta i da ih daju na uvid delegatu Karate federacije Srbije.
2. U slučaju neposedovanja ili nepotpunosti dokumenata takmičarima i zvaničnim licima neće se dozvoliti učešće na takmičenju.
3. U prijavi za takmičenja u katama ekipno obavezno navesti takmičare koji su u sastavu ekipe.
4. Svaki klub odgovara za zdravstveno stanje svojih takmičara i takmičari nastupaju na odgovornost klubova. Organizator takmičenja ne snosi odgovornost za eventualne povrede sportista.
5. Klubovi su u obavezi da od prijavljenih takmičara uzmu izjavu (u prilogu dopisa) u skladu sa epidemiološkom situacijom (za maloletna lica potpisuje roditelj i trener, a za punoletne potpisuje sportista i trener).
6. Takmičar u pojedinačnoj konkurenciji može nastupiti samo u svom godištu.
7. U katama ekipno za kadete i juniore i mlađe seniore svi članovi ekipe moraju biti iz propisane uzrasne kategorije, mlađi ne može da radi za starije.
8. Kod kata ekipno za kadete/juniore, kadetkinje/juniorke, mlađe seniore i mlađe seniorke bunkai će se izvoditi u finalu i u poslednjem repasažnom susretu za medalju.
9. Takmičari izvode kate sa spiska kata WKF.
10. Takmičenje se odvija po kup sistemu sa skraćenim repasažem (jedna repasažna borba).
11. Organizator neće snositi nikakvu odgovornost (u slučaju nepoštovanja propisanih mera protiv COVIDA 19, satnice, neblagovremeno regulisanih obaveza prema KFS, nedostatka potrebne dokumentacije ili zaštitne opreme), a to proizvede posledice (obolevanja od COVID 19, zabrana nastupa takmičara, povrede i sl.) isključivu odgovornost snose klubovi.
12. Pored borilišta na parketu mogu da se nalaze samo treneri u sportskoj opremi sa vidno istaknutom važećom akreditacijom.

NOTES:

1. Officials at the competitions are required to have provided documents and to give them the insight to delegate.
2. In case of lack or insufficiency of documents to competitors and officials will not be allowed to participate in the competition.
3. In the application form for the kata teams it is necessary to specify the names of athletes who are part of teams.
4. Each club is responsible for the health of their competitors and competitor takes on the responsibility of clubs. The competition organizer is not liable for any injuries of athletes.
5. Clubs are obliged to take a statement from the registered competitors (attached to the letter) in accordance with the epidemiological situation (for minors signed by the parent and coach, and for adults signed by the athlete and coach).
6. A competitor in the individual competition can occur only in her age.
7. In kata team for cadets and juniors and U21 all team members must be from the prescribed age groups , the younger may not work for the elderly.
8. In kata team for cadets/juniors male and female, for U21 male and U21 female will perform the bunkai in the finals metchs and in the last metch in repechages.
9. Competitors perform kata from the WKF kata list.
10. Competition is conducted by the cup system with shortened repasage (one match in the repasage).
11. The organizer will not bear any responsibility (in case of disrespect with the prescribed measures against COVID 19, the schedule, the lack of required documentation or protective equipment), and to produce effects (diseases of COVID 19, no performance athletes, injury, etc.). In such cases clubs have a responsibility.
12. Next to the competition area can be found only coaches in sports equipment with visibly displaying a valid accreditation.

PARTNERI:

Ministarstvo omladine i sporta Republike Srbije

Grad Čačak

Olimpijski komitet Srbije

Sportski savez Srbije

Kontakt

KARATE FEDERACIJA SRBIJE

Makedonska 28/II
11000 Beograd
Srbija

Tel/Fax:
+381 11 3242 323, 3232 209, 3241 370
e-mail: office1@karateserbia.org